

UCLA

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

Title

Kheshbn No. 101- Spring 1983 - Table of Contents- Transliteration/Translation

Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/0f50p0zq>

Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 101(1)

Publication Date

1983

Copyright Information

Copyright 1983 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 101

פֿרילינג תשמ"ג

Spring 1983

אינהאַלט

INHALT

TABLE OF CONTENTS

זײַט Page

3

יצחק קאַצנעלסאָן: דאָס ליד פֿונעם אויסגעהרגעטן פֿאָלק

Yitzkhok Katsnelson: Dos Lid Funem Oysgehargetn Folk

Isaac Katsnelson: The Song of the Murdered Folk

5

משה שקליאַר: צײַט פֿון דערמאַנונג

Moyshe Skhlyar: Tsayt Fun Dermonung

Moshe Sklyar: Time of Remembering

7

משה שקליאַר: צוריקקער (ליד)

Moyshe Shklyar: Tsurikker (Lid)

Moshe Sklyar: Return (Poem)

10

חנן קיעל: אַ שטאָט אין אייראָפּע (אַ קהילה וואָס האָט זיך געראַטעוועט

אויפֿן שוועל פֿון חורבן)

Khonen Kiel: A Shtot In Eyrope (A Kehile Vos Hot Zikh Geratevet Oyfn Shvel Fun

Khurbn)

Hanan Kiyel: A City in Europe (A Jewish Community That Saved Itself At the Threshold of the Holocaust)

17

משה עטינגער: לידער

Moyshe Ettinger: Lider

Moshe Ettinger: Poems

20

לאָטי פּ. מלאַך: אַ קדוש צווישן קדושים

Loti P. Malekh: A Koydesh Tvishn Kdoyshim

Lotty P. Malekh: A Holy Among Holies

23

שואל גוטמאַן: די יידישע מחשבה צווישן די צוויי וועלט-מלחמות
(ליטעראַרישע עסייען פֿון ד׳ר העשיל קלעפּפֿיש)

Shaul Gutman: Di Yidishe Makhsheyve Tsvishn Di Tsvey Velt-Milkhomes (Literarishe Eseyen Fun Dokter Heshil Klepfish)

Saul Goodman: The Jewish Thought Between the Two World-Wars (Literary Essays of Dr. Heschel Kelpfish)

28

לייב וואַסערמאַן: לידער

Leyb Vaserman: Lider

Leib Wasserman: Poems

29

יעקב י. מייטליס: געדאַנקען וועגן דער פֿאַלקישער יצירה

Yankev Y. Meytlis: Gedanken Vegn Der Folkisher Yetsire

Jacob I. Maitlis: Thoughts About The Creation of the Folk

36

שלמה שוואַרץ: כ׳בין די אָפּגעברענטע שטוב (לידער)

Shloyme Shvarts: Kh'Bin Di Opgebrente Shtub (Lider)

Solomon Schwartz: I'm The Burned-Up Home (Poems)

38

חנן קיעל: צירק-בליצן (לידער)

Khonen Kiel: Tsirk-Blitsn (Lider)

Hanan Kiyel: Circus-Bolts (Poems)

40

לילי בערגער: יידן-גזלנים (דערציילונגען)

Lili Berger: Yidn-Gazlonim (Dertseylungen)

Lilly Berger: Jewish Criminals (Stories)

45

שאול מאַלץ: לידער אויף אַלטע מאָטיוון

Shaul Malts: Lider Oyf Alte Motivn

Saul Maltz: Poems On Old Motifs

47

חיים קעניגער: לידער

Khayim Keniger: Lider

Chaim Keninger: Poems

48

שמואל איזבאָן: די ווונדער פֿון אַ האָר-פאַרוק (דערציילונג)

Shmuel Izban: Di Vunder Fun A Hor-Paruk (Dertseylung)

Samuel Isbon: The Wonder of a Wig (Story)

62

רבֿקה קאָפּע: האַרבסט-ניגונים (לידער)

Rivke Kope: Herbst-Nigunim (Lider)

Rebecca Kope: Autumn-Melodies (Poems)

63

חיים פּלאָטקין: לידער פֿון נעכטן און היינט

Khayim Plotkin: Lider Fun Nekhtn Un Haynt

Chaim Plotkin: Songs of Yesterday and Today

64

ס. נוטקעוויטש: זכרונס פֿון נעכטן און היינט

S. Nutkevitch: Zikhroynes Fun Nekhtn Un Haynt

S. Nutkevich: Remembrances From Yesterday and Today

66

מאַרטין בירנבוים: נײַט זאַט נאָך (ליד)

Martin Birnboym: Nit Zat Nokh (Lid)

Martin Birnbaum: Not Yet Replete (Poem)

67

ש.ח. לעדערמאַן: סידני הוק, דער פֿילאָסאָף פֿון דעמאָקראַטיע און הומאַניזם
(צו זײַן אַכציקסטן געבוירן-יאָר)

Sh. Kh. Lederman: Sidni Huk, Der Filosof Fun Demokratye Un Humanizm (Tsu Zayn Akhtsikstn Geboyrn-Yor)

S.H. Lederman: Sidney Hawk, The Philosopher of Democracy and Haminsm (On The 80th Anniversary of His Birth)

71

ג. קאַץ-וואַסערמאַן: מײַן לערער אַבְרָהָם גאָלאַמב ע״ה

G. Kats-Vaserman: Mayn Lerer Avrum Golomb E”H

G. Katz-Wasserman: My Teacher Abraham Golomb, RIP

73

יעקבֿ י. מײַטליס: א.נ. טשענצל, דער דיכטערֿישער בעל אמונה ע״ה

Yankev Y. Meyslis: A.N. Tshentsl, Der Dikhterisher Bal Emune E”H

Jacob I. Meislis: A.N. Chentsl, The Poetic Man of Faith, RIP

77

חיים ווינשל: אַלטער עסעלין צו זײַן אַכטן יאַרצײַט

Khayim Vinshl: Alter Eselin Tsu Zayn Akhtn Yortsayt

Chaim Wintchel: Alter Eselin On The Eighth Anniversary of His Death

82

ד״ר ישראל שטערן: הערות אויפֿן גליון און צווישן די שורות פֿון איטשע
גאַלדבערגס בוך עסייען

Dokter Yisroel Shtern: Haroes Oyfn Gilyen Un Tsvishn Di Shures Fun Itshe Goldbergs Eseyen
Dr. Israel Stern: Footnotes on the Margin and Between the Lines of Itche Goldberg's Essays

89

ש. גילדי גילדער: נביער תרגום יידיש אויפן ספר איוב פון זאב סאלעס
Sh. Gildi Gilder: Nayer Targum Yidish Oyfn Seyfer Iev Fun Zev Tales
S. Gildy Gilder: New Translation on the Book of Job by Zev Talles

92

ש.מ.: א יום-טובדיקע מסיבה לכבוד שואל גוטמאן
Sh. M.: A Yontevdike Mesibe Lekoved Shaul Gutman
S. M.: A Celebration Party in Honor of Saul Goodman

93

ס.נ.: ליטערארישע אָוונט מיט דער קינסטלערין הדסה קעסטין
S.N.: Literarische Ovnt Mit Der Kintslerin Hadasa Kestin
S.N.: Literary Evening With the Artist Hadassah Kestin

94

יעקב שייפער: מצבה אויפדעקונג ביים קבר פון אלעקס ראָבין ע"ה
Yankev Sheyfer: Matseyve Oyfdekung Baym Keyver Fun Aleks Robin E"H
Jacob Schaefer: Tombstone Unveiling At the Graefe of Alex Robin, RIP